



เมื่อก้าวข้ามเส้น
แห่งความตายมาได้
โคจิโร่ก็แข็งแกร่งขึ้น
จนน่ากลัว
จากการที่ได้ประลอง
ฝีมือกับโชะอุน
เจ้าของฉายานักดาบ
ซาตาน
ทำให้โคจิโร่พุ่งขึ้นไป
สู่หนทาง
แห่งความเป็นหนึ่งได้
อย่างรวดเร็ว!!



"VAGABOND" VOLUME 19.



Yuyopack 20
BRUNO 172 gms

TAKENAKO INOUE
© 2000 TAKENAKO INOUE



ช่าง
กล้าหาญ
เหลือเกิน

ความกล้า
นั้น

ไม่ใช่
ความกล้า
แบบนี้

ยอมที่จะ
เสียแขน
1 ข้าง
เพื่อ
รุกเข้ามา
ชิงดาบคืน





แฮ็ก

อา

แฮ็ก

จริง
สินะ

แฮ็ก



เจ้าได้ช่วย
แล้วนี่



ได้ซ่อน
ความซื่อสัตย์
ไว้ในมือนั้น
...

18

186



ช่างต่างกับ
เมื่อครู่

โธ่
...

แฮ็ก

สีหน้าดูดีขึ้น
เยอะเลย

แฮ็ก

แฮ็ก

นี่เป็น
ครั้งแรก
ที่ได้พูดคุย
กับคุณต่อสู้อะ
เยอะ
ขนาดนี้



แฮก

แฮก

แฮก

แฮก

แฮก

...

จะ

...

แฮก

เจ้าคง
ไม่ใช่
ชาวนา
ละมัง

แฮก

แฮก

ปากก็พูดไม่ได้
เหตุไฉน
จึงคลั่งไคล้
ดาบนัก

แฮก

นุกก็
ไม่ได้ยิน

แฮก

ตอนนี้
ข้าเข้าใจ
แล้ว



หวนกลับมา
อีกทำไม
เจ้าพวกใจ
เอี้ย...



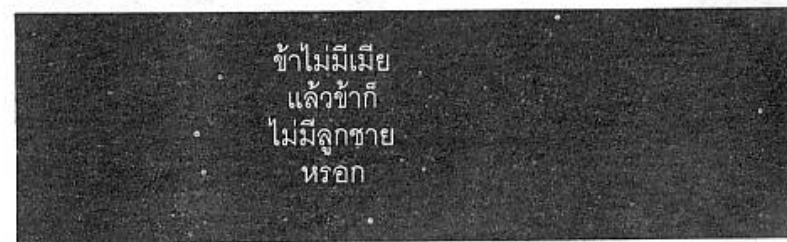
พอ ๆ กับ
ลูกชายข้า



ยัง
หนุ่ม
อยู่
เลย



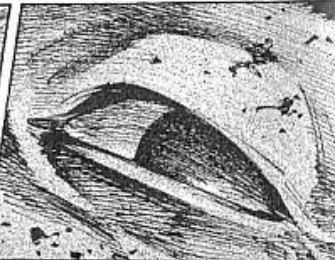
จริง ๆ
แล้ว
...



ข้าไม่มีเมีย
แล้วข้าก็
ไม่มีลูกชาย
หรอก



แต่
ว่า





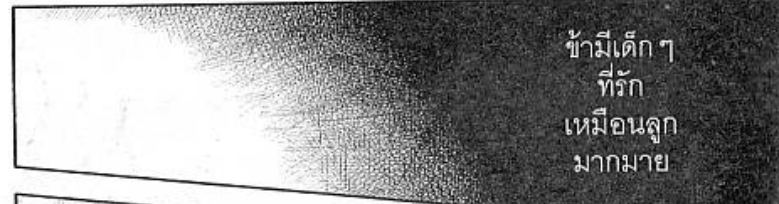
ลูกชาย
ทั้งหลาย
ของข้า



แต่
ว่า



ข้ามีเด็ก ๆ
ที่รัก
เหมือนลูก
มากมาย







หากมีใคร
ถามว่า
ข้าชอบตัวเอง
ที่ตรงไหน
มากที่สุด



ก็จะตอบว่า
ข้าชอบ
ที่ตัวเองชื่อ
โฆะอุน



แว้ว

แว้ว



แว้ว



อา
—

ซัด

ซัด

ซัด



เพราะ
มันเป็นชื่อที่
ท่านซาตะโคเร
ตั้งให้ไงละ

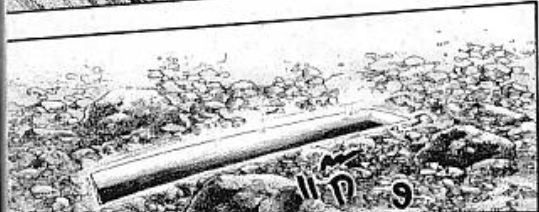
ย้ากก
กกก
กก



66

82

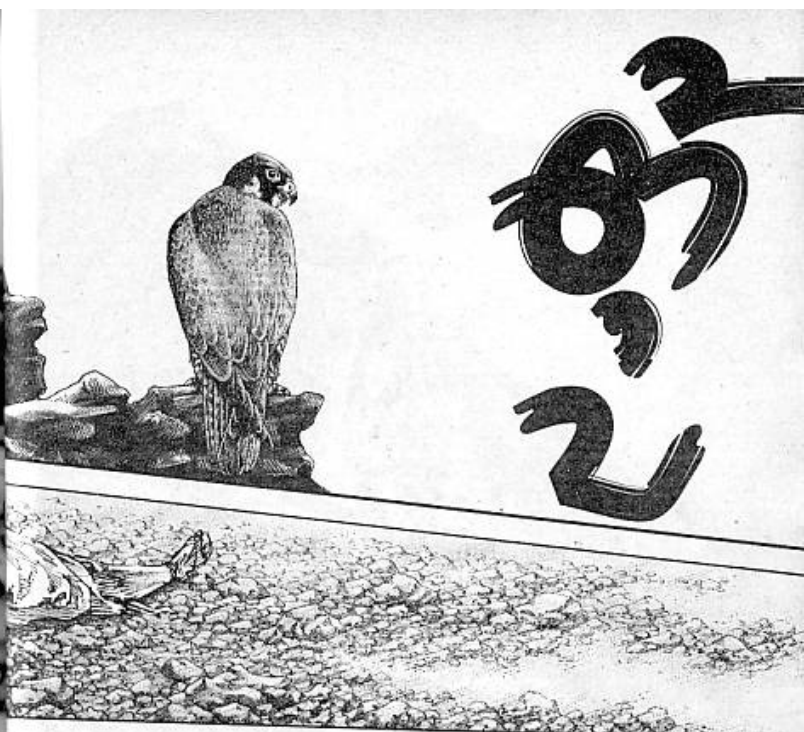
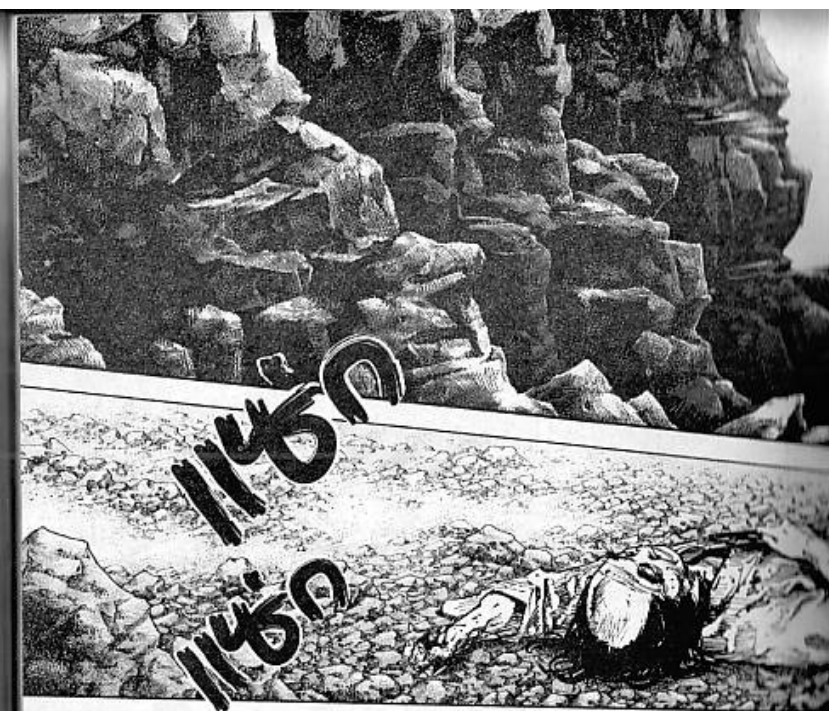
9



Vagabond











หวังว่าคงจะ
ยังไม่จบแค่นี้
หรอกนะ
!









โห่



ท่านโชะอุน
ข้าลงมือ
ละนะ !!

รุกเข้ามา
ทั้งๆ ที่
มือเปล่า



กิก
!?

มันบ้า
ไปแล้ว



ดาบ
จริง !!



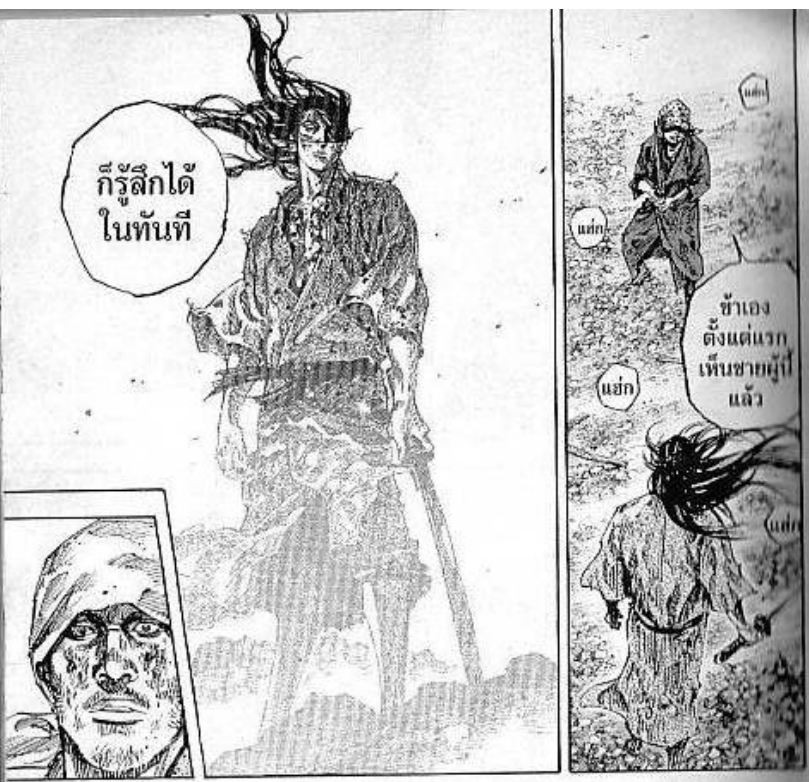
วอ



ฉา







รู้สึกได้ในทันที



ตัวเองตั้งแต่แรกเห็นชายผู้ไปแล้ว



ท่านโชะอุน ข้าจะฆ่ามันเอง



อิจิโซ !!



ข้าก่อนอิจิโซ !!



อยากทดลองด้วย... เหลือเกิน



กะให้ตัวเองคนเดียว

ซีโงนี่นา ทั้งท่านโชะอุน ทั้งท่านซาตะโคระเลย



ท่านฮาตะโคระ เคยสั่งให้ข้า มีชีวิตรอดอยู่จน วันที่สุดท้าย

ท่าน โยะอุ่น



แรงข้าคนเดียว คงจะไม่สามารถ แยกพี่ชายไปได้ ทروق



แฮ็ก

แฮ็ก

แฮ็ก



การไล่ล่า กันทั่วป่า แบบนั้น



แฮ็ก



อิจิโซ !!

เราต้องไป ไปถึงท่าน เจ้าเมืองนะ สิมไปแล้วรี !!



ข้าชื่อ มะงากิ อิจิโซ !!

แล้วเจ้า ล่ะ!?



อิจิโซ

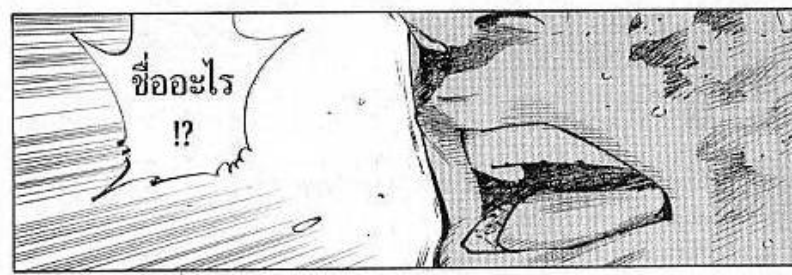
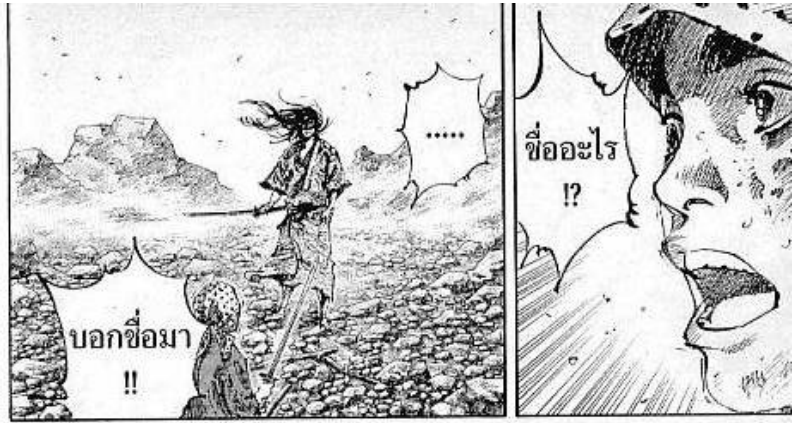
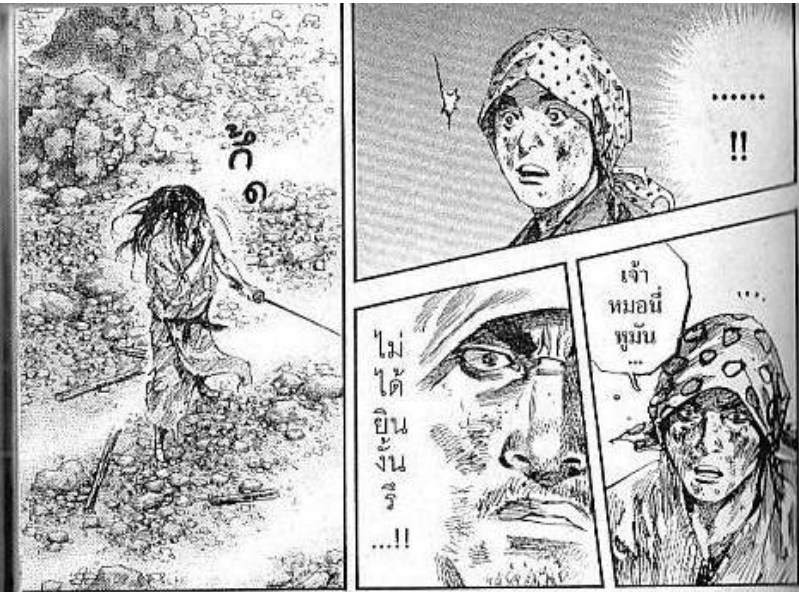


ข้าว่าป่านนี้ ท่านเจ้าเมือง คงจะไม่มีชีวิตอยู่ แล้วละ



ซึ่งเป็น ท่านเจ้าเมืองด้วยแล้ว คงจะถูกตามล่าตัว หนักกว่าพวกเรา หลายเท่านี้

เพราะ ถือเป็นเป้าหมาย สำคัญของ ฝ่ายตรงข้าม





Vagabond



ลุยละนะ
โคจิโร่





ตอนที่ 174 อีจิบ



ที ที ที
แม่แต่
ท่านโชะอุน
เอง...

ต่อหน้าคนที่
ฆ่าท่าน
ซาตะโคเระ

ทำไม
เจ้าตีสีหน้า
อย่างนั้นล่ะ
อิจิโซ



ท่าน
โชะอุน



ก็ยิ่งพูดว่า
“จงแสดงศักดิ์
ความแกร่งกล้าอย่าง
ที่ข้าไม่เคยเจอมาก่อน
ให้ข้าได้ประจักษ์
หน่อยเถอะ”
เลยนี่นะ...!!



อย่า
เข้ามาช่วยข้า
นะ



นัยน์ตา
เป็นประกาย
...!!



อิจิโซ
...!!



ก๊ ก๊



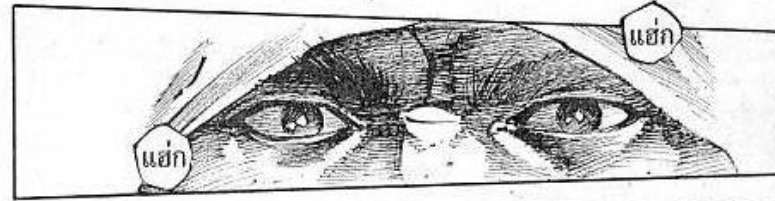
ท่าน
ซาตะ
โคระ



ได้พบ
สถานที่
ที่ตาย
แล้ววี



ข้าว่าป่านนี้
ท่านเจ้าเมือง
คงจะ
ไม่มีชีวิตอยู่
แล้วละ



แฮก

แฮก



ท่าน
เจ้าเมือง
คง

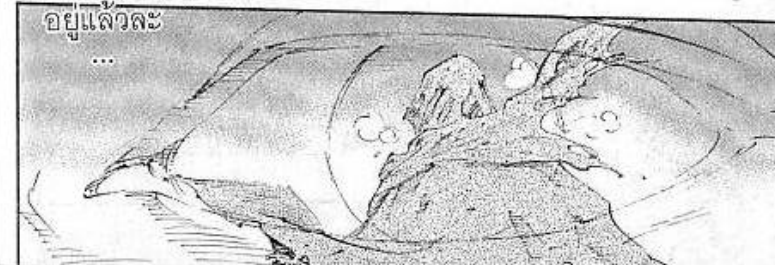


แฮก

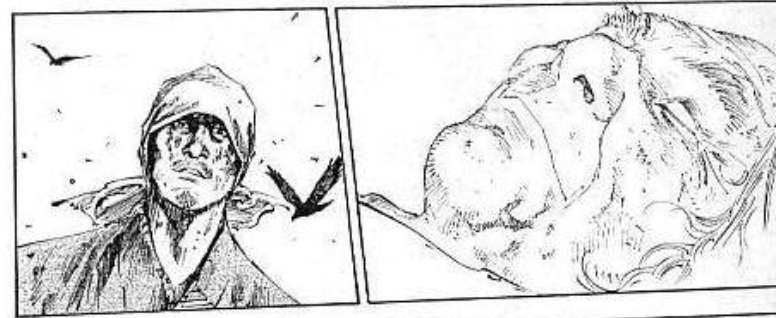
แฮก



จะ
ไม่มีชีวิต



อยู่แล้วละ
...



การที่ไม่อาจ
เดาได้ว่า
ศัตรูจะโจมตี
เข้ามาอย่างไร
ก็น่ากลัว
ไม่น้อย



แต่ผมยัง
จะต้อง
เจอกับ
พวกที่
ไม่เคย
จับดาบ
มาก่อน



ถูกไล่ล่า
ด้วย
หลาย

ถูกไล่ล่า
ด้วยดาบ
ถูกไล่ล่า
ด้วยธนู



น่าเสียดาย
ข้าไม่ถนัด
ชะด้วย

ช่วยรับข้า
เป็นศิษย์
ด้วยเถอะ
!!

อาจารย์
!!



โธ่
อาจารย์
!!
ไหน ๆ
ก็ตามมา
ถึงนี่แล้ว
...

ดีกว่า
เจ้าเสียเวลา
ไปฝึกวิชา
ไม่เป็นได้
เป็นพายเป็นปี ๆ เลยละ

ช่วงเวลา
เพียง
ไม่กี่วัน
...



การถูก
คนพวกนี้
ตามล่า
และต้องต่อสู้
แบบหลาย
รูปแบบ



อะไร
อาจารย์

ถึงเจ้าจะตามมา
ข้าก็บอกได้
อย่างเดียว
เท่านั้น



ถ้าทำไม่ได้
ก็กลับไปซะ

จงเป็น
ตัวข้า



.....
!!



และ
ฝีมือดาบ
ที่พอตัวแล้ว
ละก็

หาก
ไร้ประสาท
สัมผัสที่ดี
กับร่างกาย
ที่แข็งแกร่ง

ปานนี้
ถ้าไม่ตาย
ก็คงเป็นบ้า
ไปแล้วละ



ดูสิ
เจ้าจะ
เอาชีวิต
รอด
ได้มั๊ย

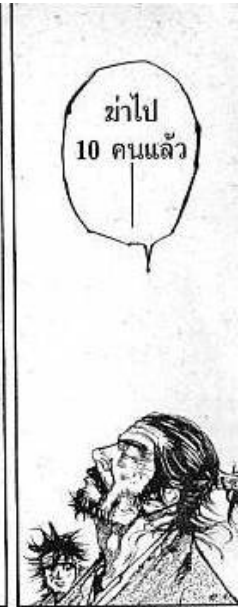
โคจิโร่



จงเป็น
ตัวข้า



.....
!!





เอ๊ะ...?

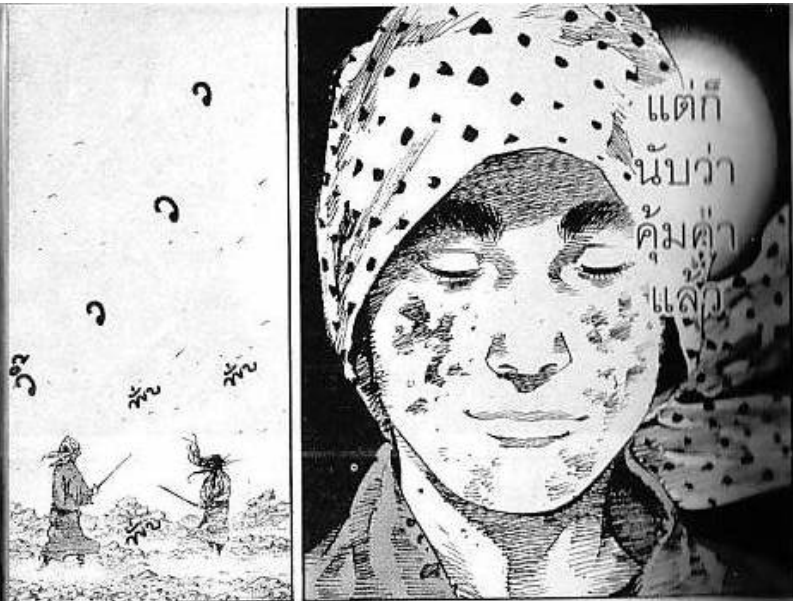


เจ้ากอนเอ๊ย
มันไม่สนุกเลย
หากปราศจากคู่ต่อสู้
ที่มีฝีมือทัดเทียม
กับตัวเรา

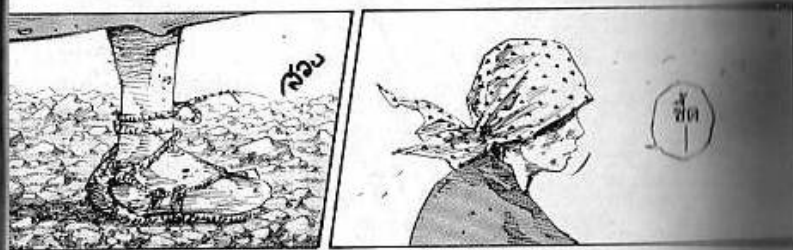


ก็เท่ากับ
เป็นสหายรัก
ที่สุดของข้า
...

ศัตรูที่เก่งที่สุด
ที่ทำให้ข้า
ต้องหวาดผวา
ได้นั้น



แต่ก็
นับว่า
คุ้มค่า
แล้ว



จวบ

ขีด



สุด
ยอด



แสง
อาทิตย์
ช่าง
สวยงาม
เหลือเกิน

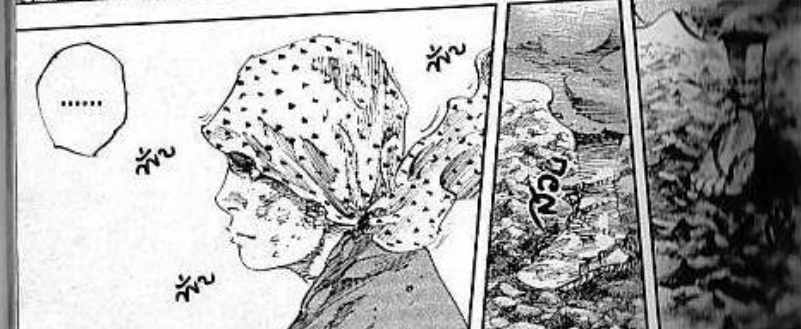
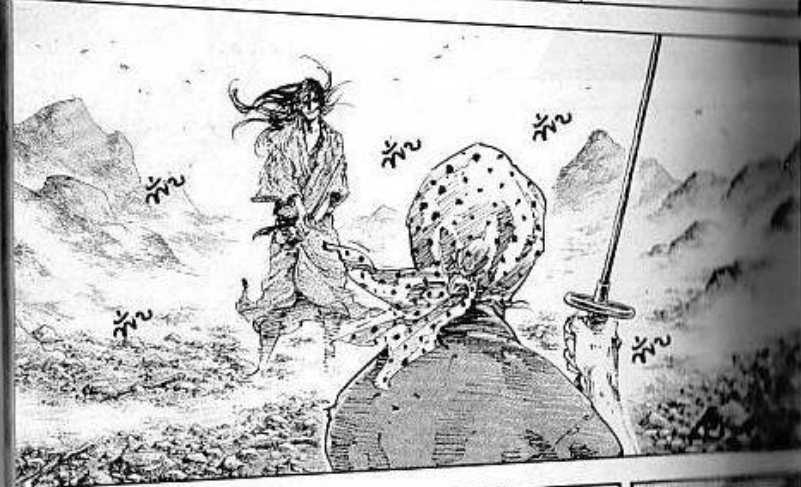
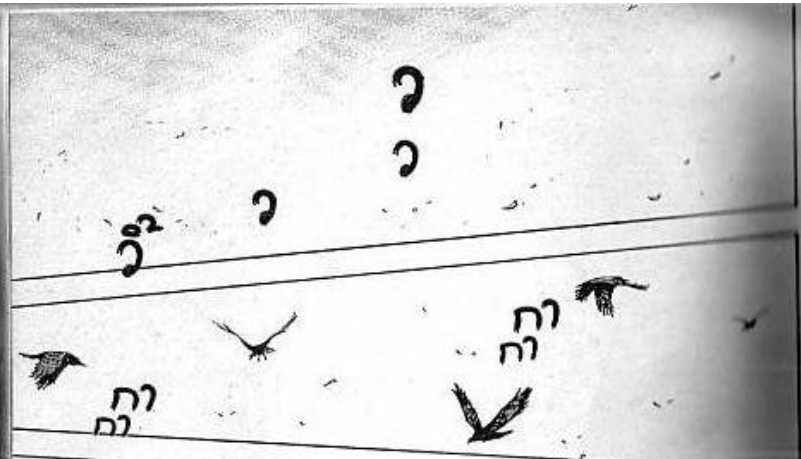


อายุ
อานาม
น่าจะ
พอๆ
กัน



ไม่ว่า
ผู้ด้วย
จะเป็นใคร
ก็ตาม

อายุ
ช่างสั้น
เหลือเกิน



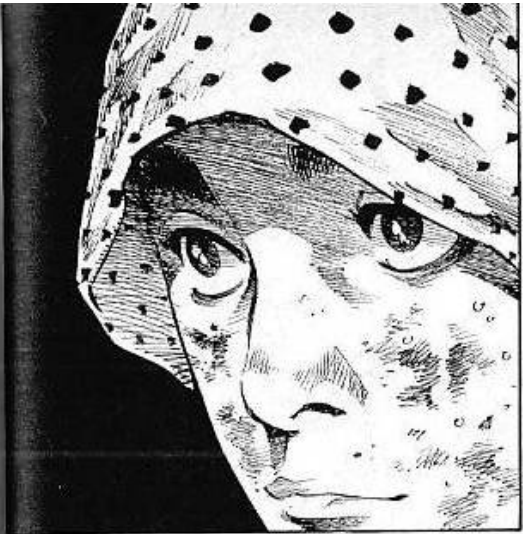
ถึงตาย
ซ้ำก็
ไม่กลัว

เพราะมี
ท่านชาตะโคระ
ท่านอุเคน
และ
ท่านโทชิมุเนะ
รออยู่แล้วนี่นา

ความรู้สึก
ถึง
ชัยชนะ

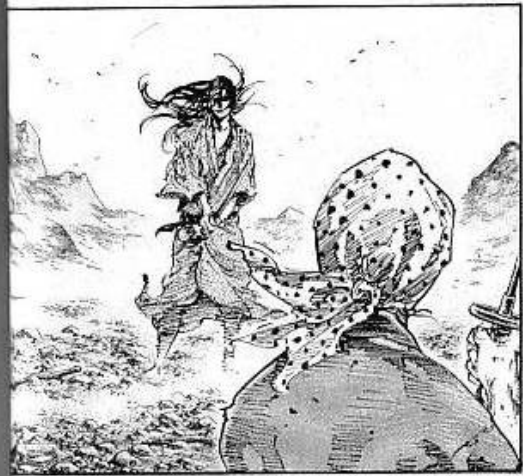


ความรู้สึกนี้
ข้าเคย
สัมผัสมานับ
ต่อนักแล้ว



ตัวใหญ่กว่า
ท่านโชะอุน
อีก

ตัวใหญ่
จัง



เจียบ
สนิท

ทนไม่ไหว
แล้ว

ต้อง
เลิกคิด
ฟังชาน

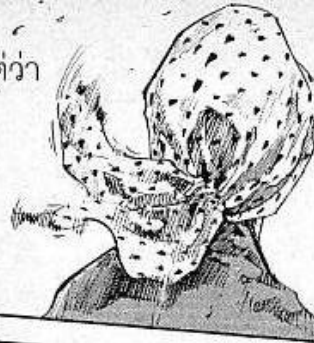
อุตสาหกรรม
ภัยพิบัติ
แล้ว
เขียนนา

เลิกคิด
ไร้สาระ
ซะที

นกไม่ได้บิน
เพราะ
อยากจะเป็น



แต่ว่า



ฝีมือดาบที่ดี
ใช้ว่า
จะต้องแรงเยอะ

มันไม่สำคัญ
หรอกว่า
ตัวจะเล็กหรือใหญ่

อยากจะฟัน
แต่ก็
ทำไม่ได้

ยัง
ไม่เลิกคิด
อีกทีเนี่ย



ให้ตาย
สิ



อย่าง
นั้น
สิ

กำลัง
หัวเราะ



ที่แท้
เจ้าก็
จัดเจน
อยู่ใน
สังเวียนนี้





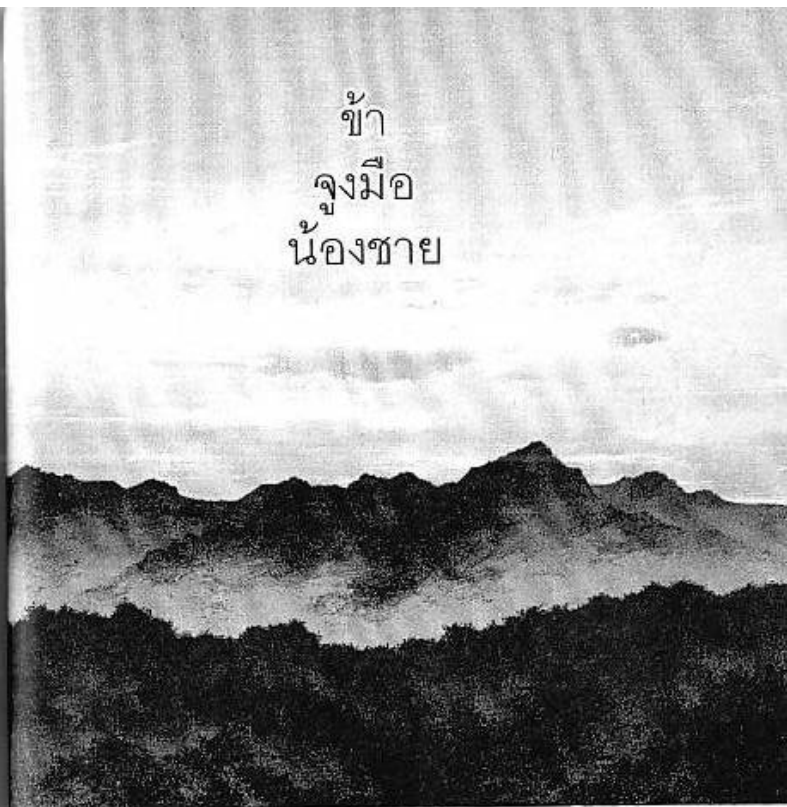


แต่เจ้า
ก็ยังไม่
เอาแต่ใจ
ตัวเอง

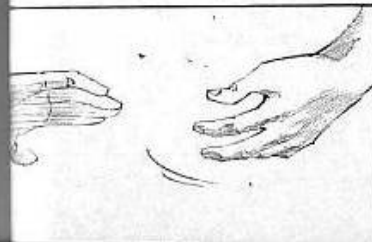


ไม่รู้
เลยว่า
พี่ชาย
จะรู้สึก
ยังไง

พี่ อิจิโง
หายไป
งั้นรี?



ข้า
จงมือ
น้องชาย



เพื่อ
ไม่ให้
พลัดหลง
กัน



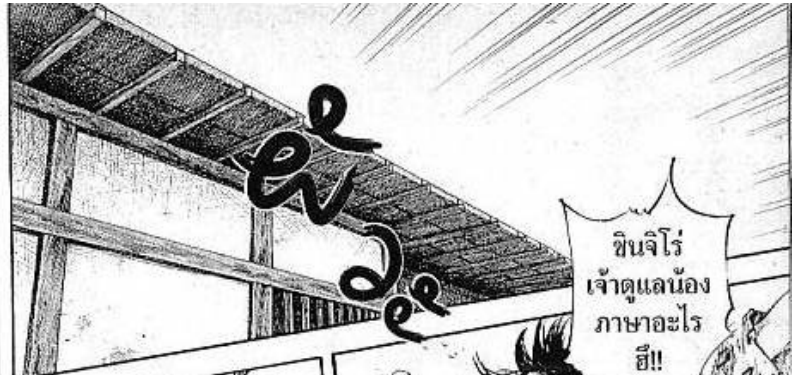
พี่น้อง
อะไร
กัน
...



ยังหาจิโซ
ไม่พบละสิ
ชินจิโร่



ความรู้สึก
ของเจ้าต้องเมื่อ
ไปถึงเขาได้แน่
ชินจิโร่...



ชินจิโร่
เจ้าดูแลน้อง
ภาษาอะไร
ซี!!



มีเรื่อง
อะไรรี?

ก็ที่บ้าน
นะรากันะ
เจ้าอิจิโสะ
ค้นพื้ดหลงกับ
เจ้าชินจิโร่
ในกุเฮานะสิ
...!!

ว่าไฉน?
นี่ ชิงทาไม่เจอ
อีกรี?



ไม่ได้การ
แล้ว!!

เฮีย ตะวัน
ใกล้จะตกดิน
แล้วนะ
?



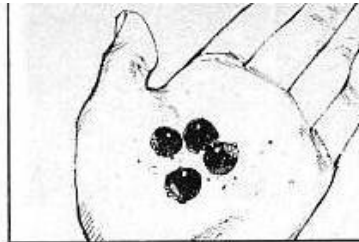
เป็น
พี่ชาย
มีแต่
เสีย
เปรียบ

แยะ
ที่สุด



แต่
เขาก็
ไม่ฟัง
ข้าออก
ตั้งหลายหน
แล้วว่า
อย่าเดิน
ไปไหน
มาไหน
เอง

เจ้า



เจ้า



พระเจ้า ...



.....



.....



ได้โปรด
คุ้มครองอิจิบ
ด้วย...







โล่งอก
ไปที่



พี่จ๋า



ดินะ
ที่เจ้า
ไม่เป็น
อะไร
อิจิโง
!!



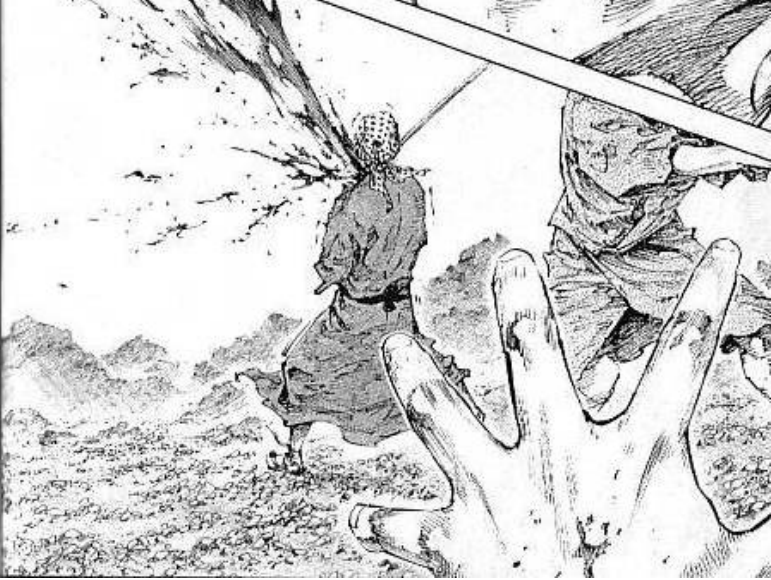
อ้าว
?

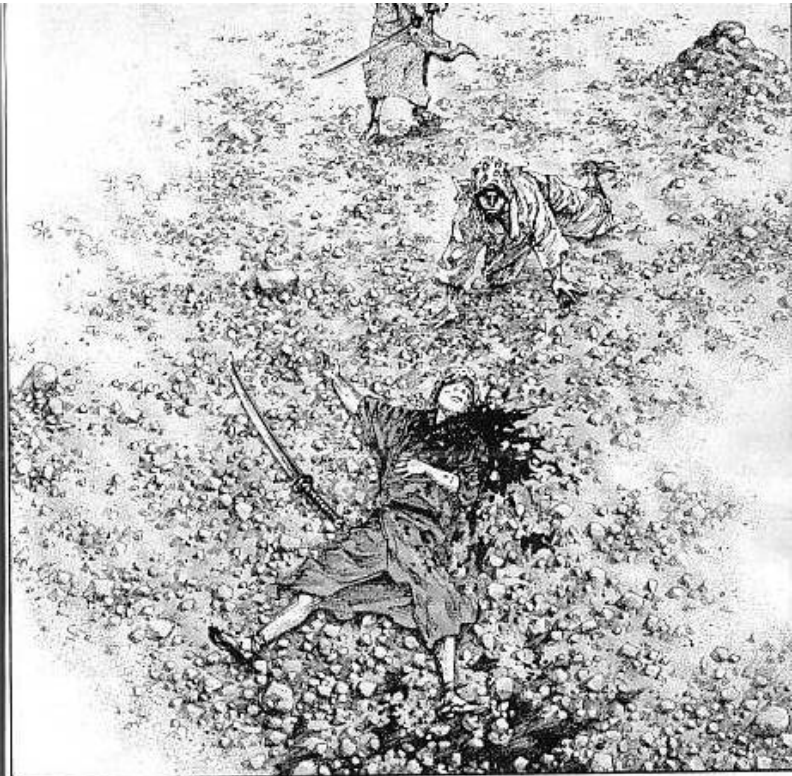
จู่ๆ ก็เป็น
อะไรไปล่ะ
อิจิโง



อืออือ

พี่จ๋า





ดาบของ
คีตรู
มาล้มผิด
คอ
น้องชาย
ข้าตั้งแต่
เมื่อไหร่
...



ทำไม
ข้าจึงมอง
ไม่เห็น



ฝีมือดาบ
ว่องไว
ประคอง
สายฟ้า

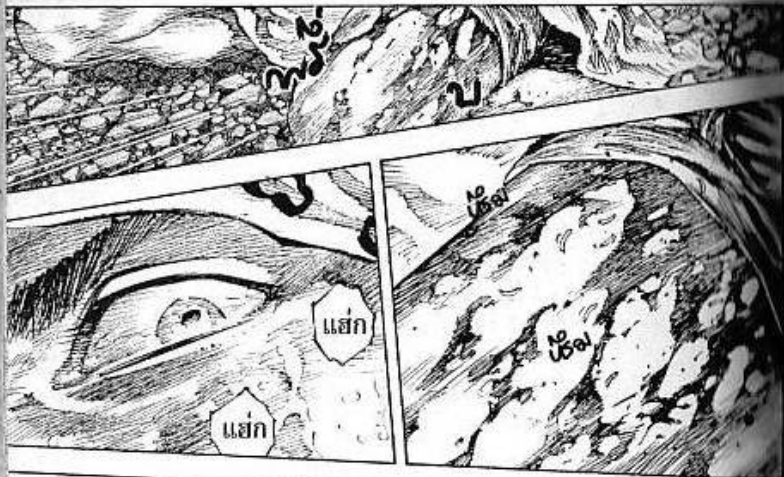


ช่างเป็น
การต่อสู้
ที่สม
ศักดิ์ศรี



ข้าได้
ประจักษ์
แก่
สายตา
แล้ว
สู้บ

อิจิโตะ









ในการต่อสู้
เมื่อครู่นี้

เจ้าค้นพบ
ทำใหม่
อย่างนั้นรี
ชาซากิ
โคจิโร่



ไม่สิ

จ้ะรี
...?



หรือว่า

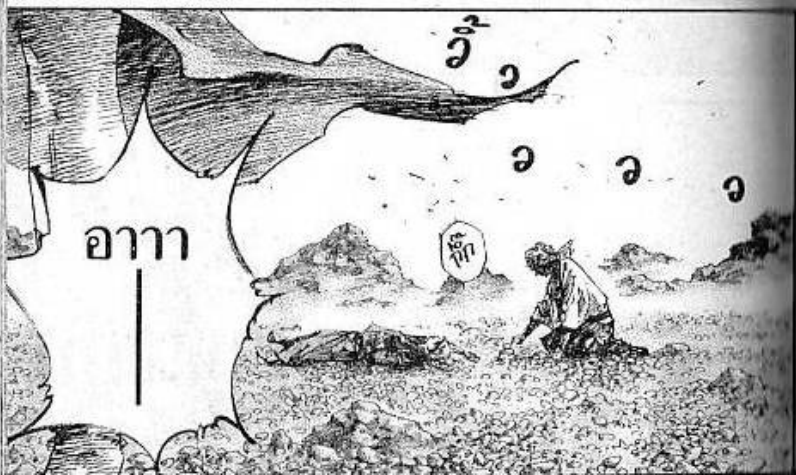
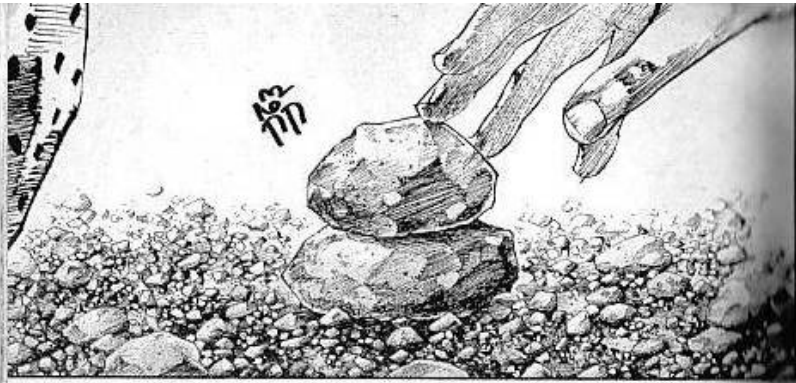


กำลังทบทวน
วิชาดาบ
อยู่สินะ



Vagabond





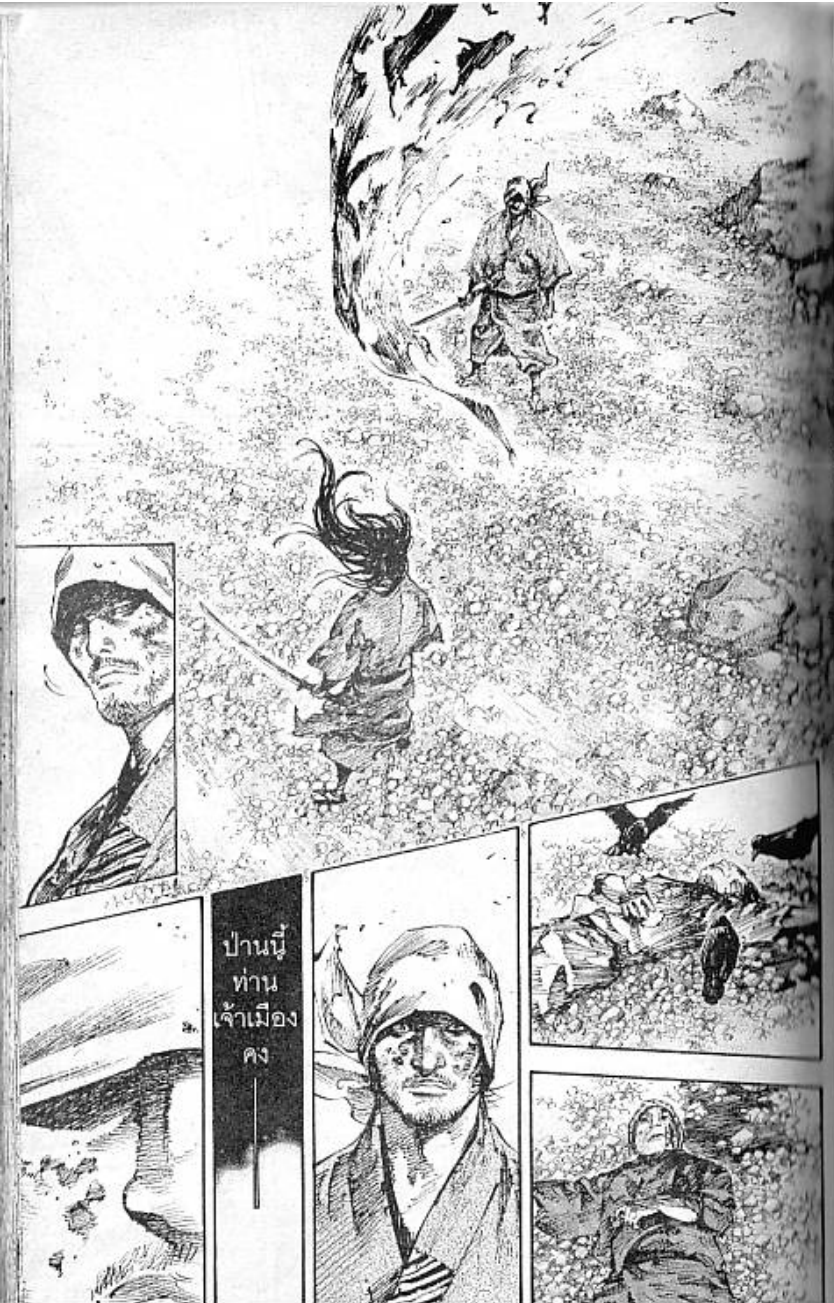


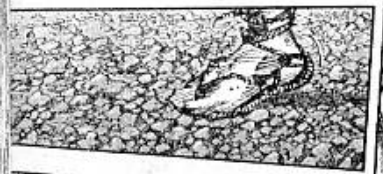
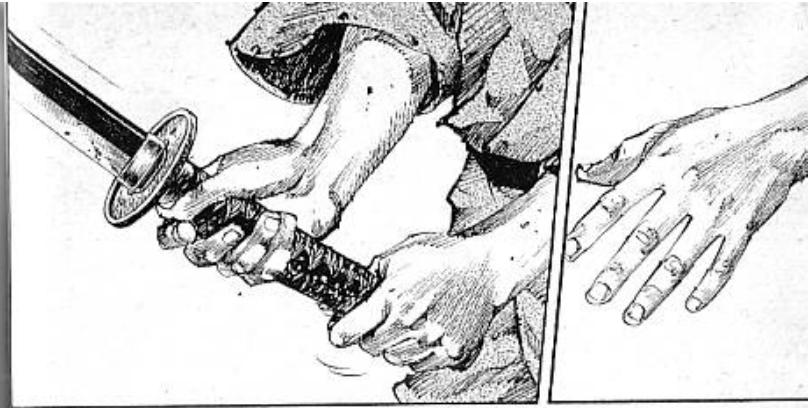
ย้าย

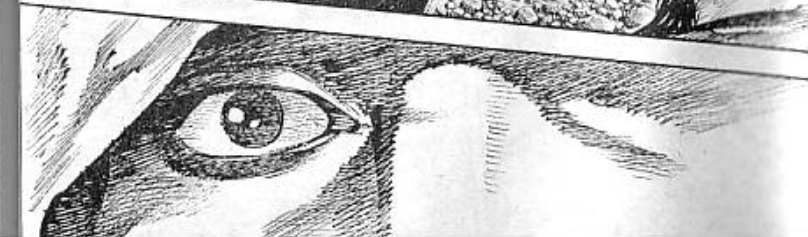
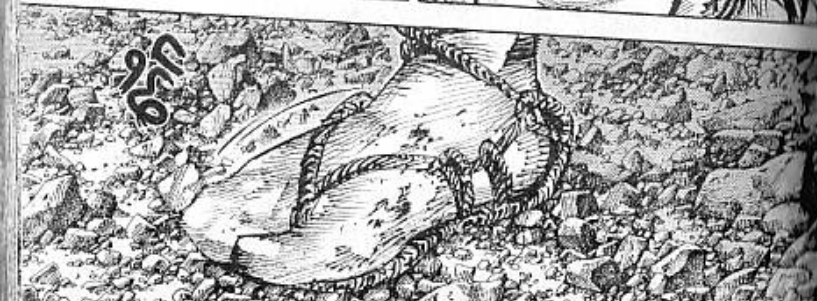
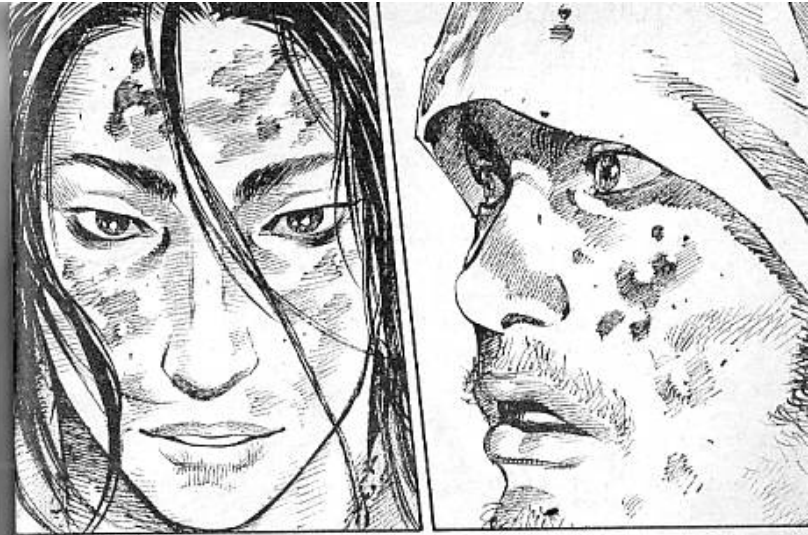


ตอนที่ 176 ตรงไปตรงมา













ข้าเพื่อที่
ปมบ่ามเข้าไป
อีกเพียง
ก้าวเดียว
ชีวิตข้าคง
จะจบไม่

แฮก

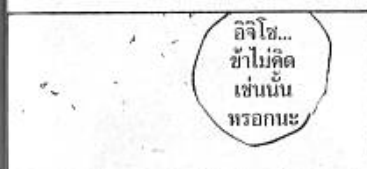
แฮก



ข้าจะต้อง
มีชีวิตอยู่
ต่อไป



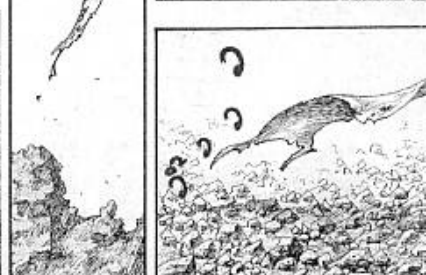
ต้องอยู่
ต่อไป

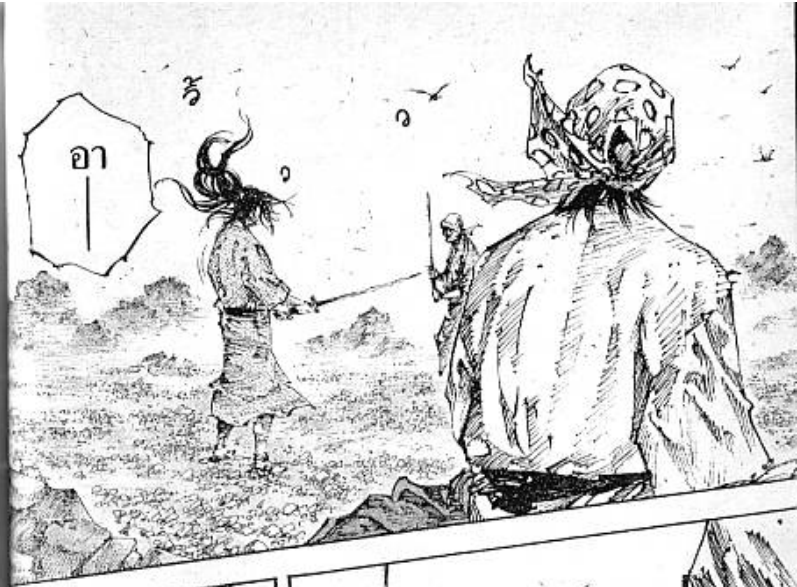


ลึจโฮ...
ข้าไม่คิด
เช่นนั้น
หรอกนะ



ถ้าไม่คิดว่า
ท่านเจ้าเมือง
จะจาก
ไปแล้ว













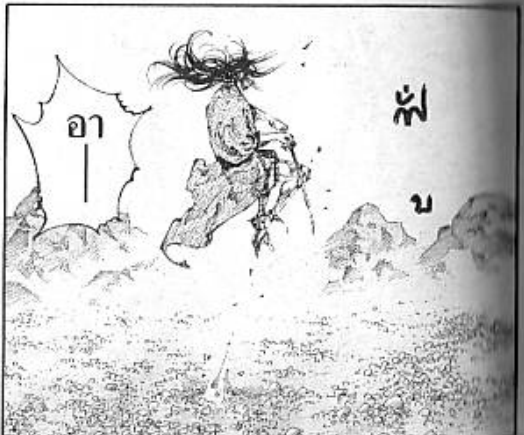
Vagabond





ตอนที่ 177 ษะอุบคัพคจโร







รอยยิ้ม
อันใสที่
ปรากฏ
บนดวง
หน้านั้น
หมายความว่า
ยิ่งไงกัน
...!!



ถ้าเป็นนักดาบ
ตัวจริงละก็
ต้องมีการยหา
รู้จักให้
ความเคารพ
ต่อกันบ้างสิ
!!



มันฆ่า
ท่านซาเดโคระ
กับอิจิโซ
!!

แล้วกระโดด
โดดเต็มแรงร่าตีใจ
ขนาดนั้น
ต้องไม่ปกติ
แน่ ๆ !!



ปัง
ปัง



พวกชาวนา
ที่นอนตายเกลื่อน
อยู่แถวนี้ ก็คงจะ
ถูกซำซำโค โคจิโร่คนนี้
ฆ่าตายอย่างแน่นอน
!!

ซำคนตั้ง
มากมายขนาดนี้
แล้วทำไม
ถึงหว่าเราได้อีก
?!



ต้องบ้า
แน่ ๆ
!!



จ





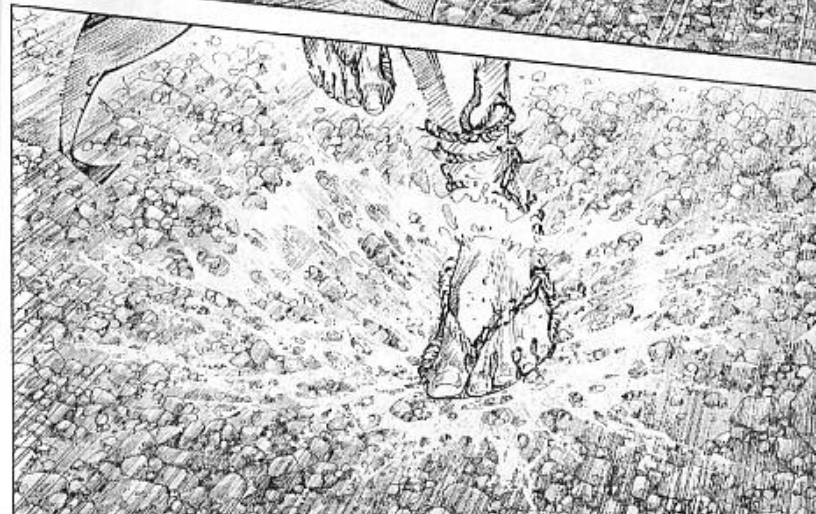
อา

115ก

115ค

115จ

115ด

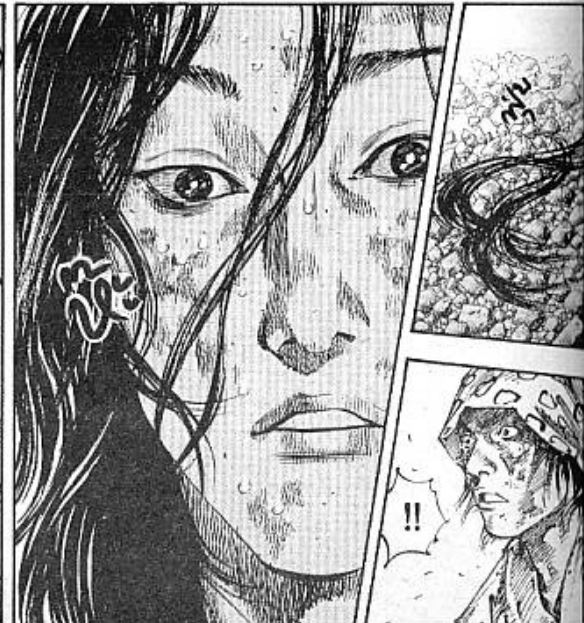


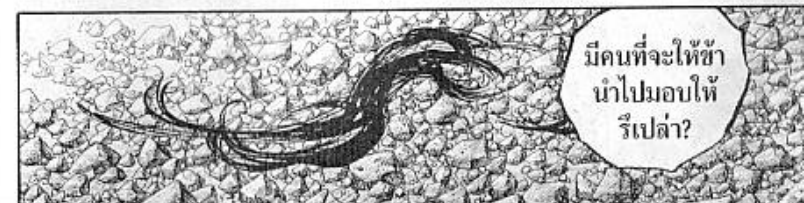
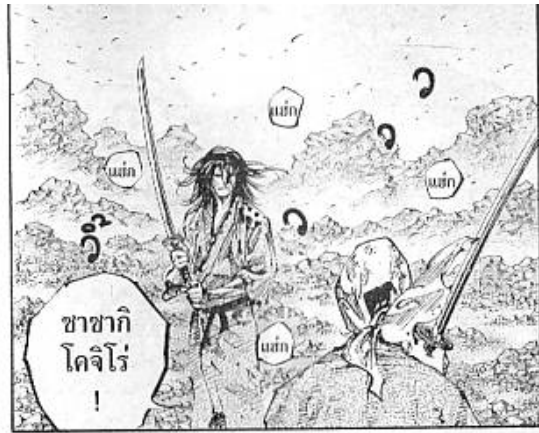


จริงๆอย่าง
ที่ข้าคิด
เมื่อคืน

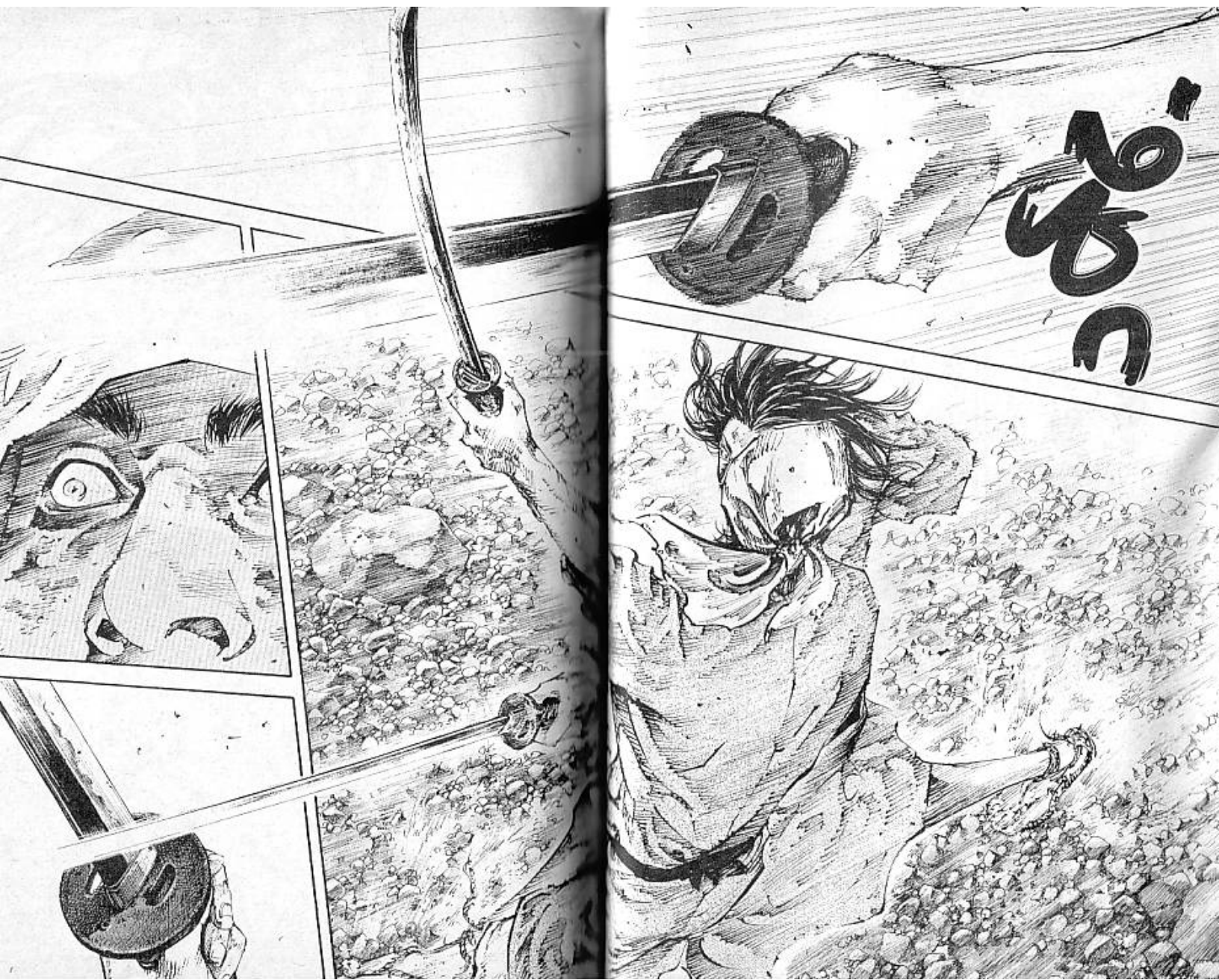
เป็นเพราะ
เจ้าไม่มีเจตนา
ที่จะฟัน
ข้าจึงไม่ช่วยตัว
ฉัน

ถ้าจูโจม
เข้ามา
จะฟันละก็
จงช่วยตัว
ฉัน

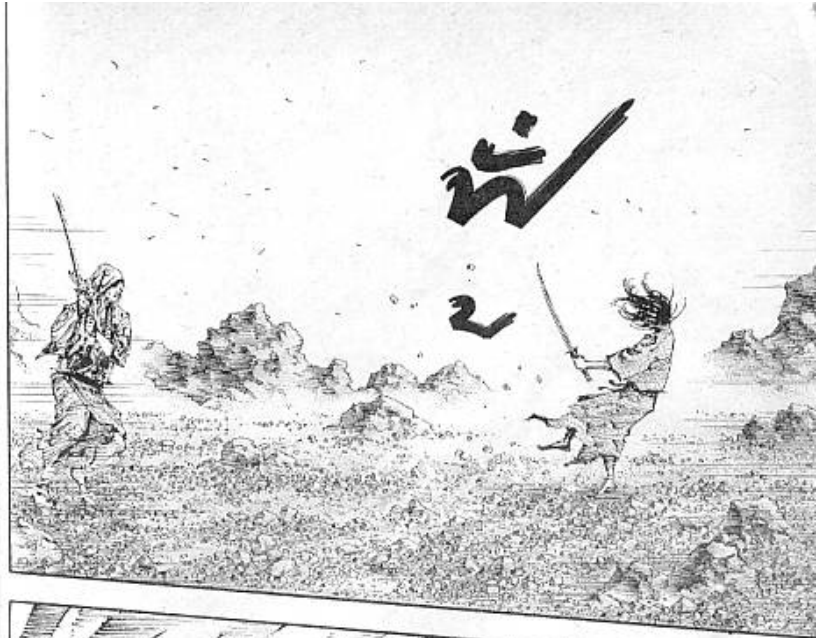


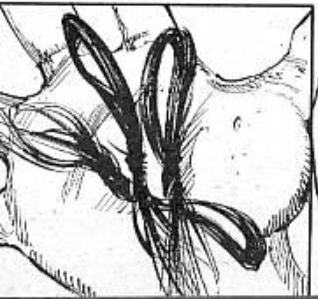














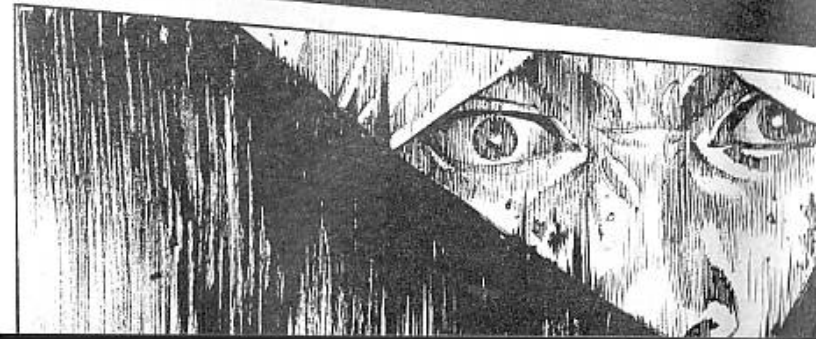
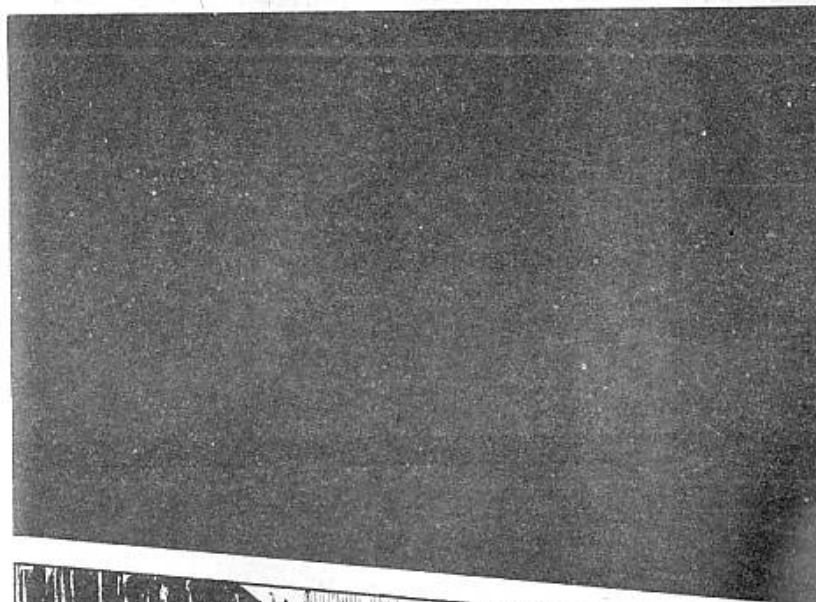
แล้วรีบ
ข้ามภูเขา
ลูกนั้น
ไป
กันเถอะ

Vagabond



ตอนที่ 178 ศึกอุกกับคสึโร 2









พัฒนาชนมา
อีกชนหนึ่งแล้ว
!!

แฮ็ก
แฮ็ก
แฮ็ก



อีก
ชนหนึ่ง

เร็ว
ชน !!



แฮ็ก
แฮ็ก



.....

แฮ็ก
แฮ็ก
แฮ็ก



โอ๊ะ

แฮ็ก
แฮ็ก
แฮ็ก
แฮ็ก
แฮ็ก



หยิ่ง
นี่เอง



หึ
หึ
หึ



แฮ็ก
แฮ็ก



อว
อว
อว



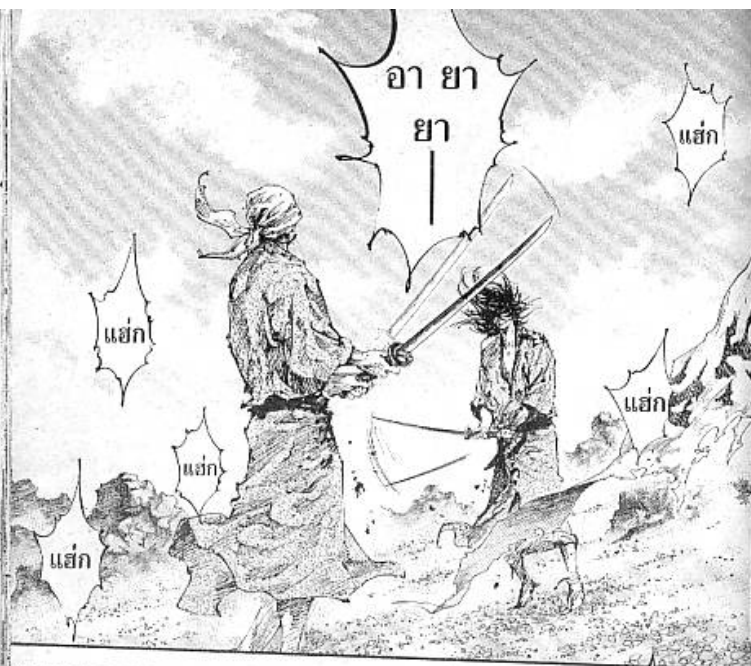
หยิ่ง
นี่เอง !!

แฮ็ก
แฮ็ก
แฮ็ก



ตั้งแต่ได้เจอ
คู่ต่อสู้
อย่างเจา
!!





อา ยา
ยา

แตก

แตก

แตก

แตก

แตก



ร่างกาย
จะรับรู้ได้เอง
โดย
อัตโนมัติ



ค้นพบ
ท่าใหม่

แตก

แตก

แตก



แตก



อะ อะ
อู
อา

แตก

แตก

แตก



เจ้าก็พัฒนา
ขึ้นมา
เหมือนกัน
รี!!

แตก

แตก

แตก

ช่วงเวลาแห่งความสุข

เงาหูฟัง
สรรพเสียง
ของทุกส่วน
ในร่างกาย

การกวัดแกว่ง
ตาบได้
อย่าง
คล่องแคล่ว
ขึ้น...

การ
เคลื่อนไหว
ได้อย่าง
รวดเร็วขึ้น
...

แยก

แยก

แยก

แยก

ตั้งแต่ตอนนั้น
ที่ท่าน
ขาดโคเระ
เคียบอก

ข้าก็พยายาม
ฟังเสียง
ของร่างกาย
มาตลอด

ระมัด
ระวัง
เต็มที่

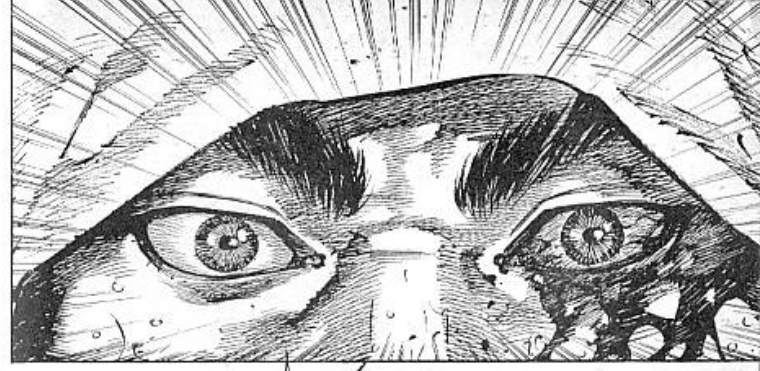
ด้วยใจ
ที่
เฝ้ายามสงบ

ลึกลง
ไปอีก

ละเอียด
ขึ้นไป
อีก

ในส่วนลึก
ของ
ร่างกาย

ยังเฝ้า
ถวิลหา





เวลาที่จะได้
พูดคุย
กับตัวเอง
นั้น

มีมาก
จนเหลือเพื่อ
เลยสินะ
!!



แฮ็ก

แฮ็ก

ด้วยวัย
เพียงเท่านี้
แต่ฝีมือดาบ
ช่างล้ำลึกนัก
!!

หยิ่ง
นี่เอง

แฮ็ก



แฮ็ก

แฮ็ก

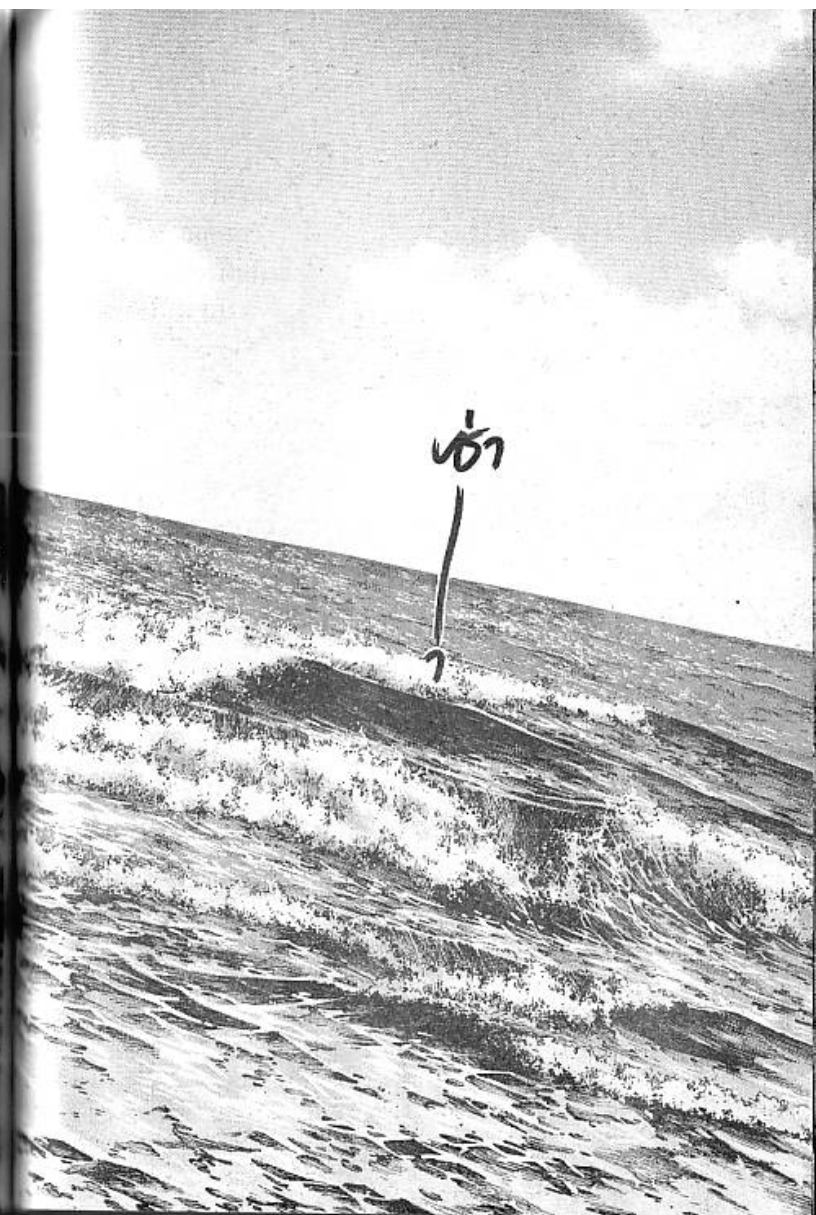
แฮ็ก

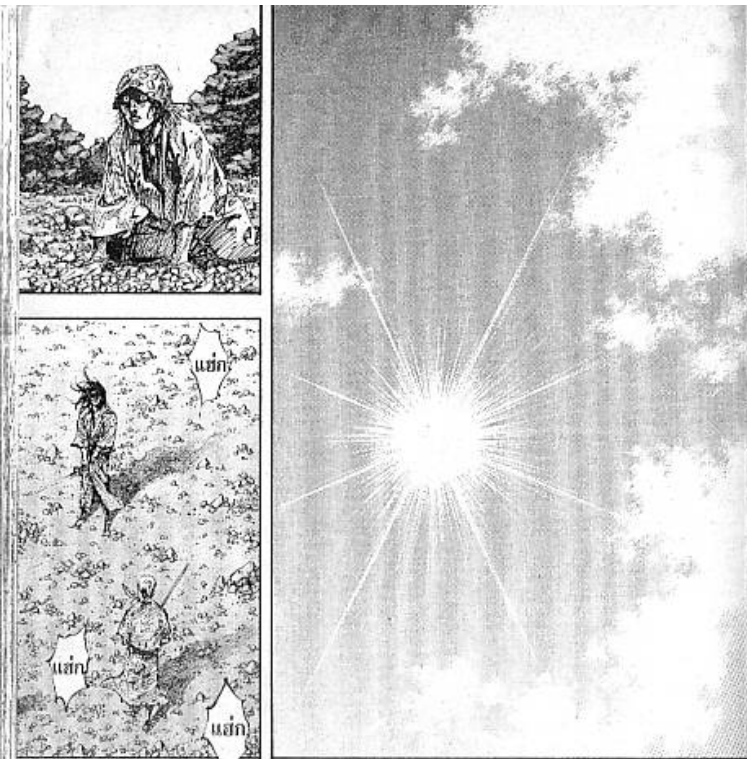


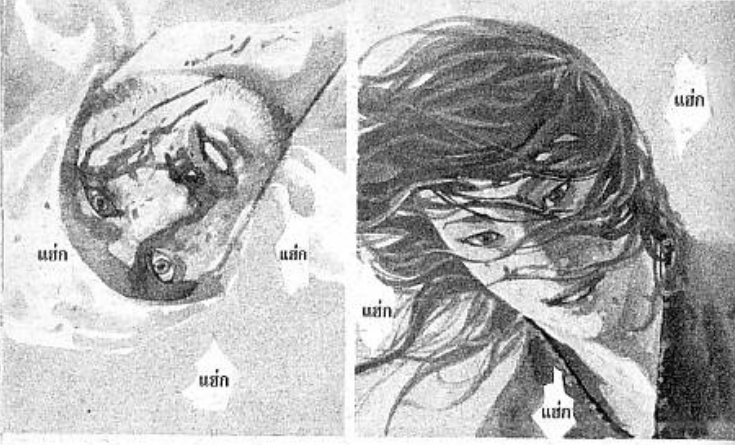
หูของเจ้า
คงจะไม่ได้ยิน
มาตั้งแต่เกิด
สินะ

แฮ็ก

แฮ็ก







แฮ็ก

แฮ็ก

แฮ็ก

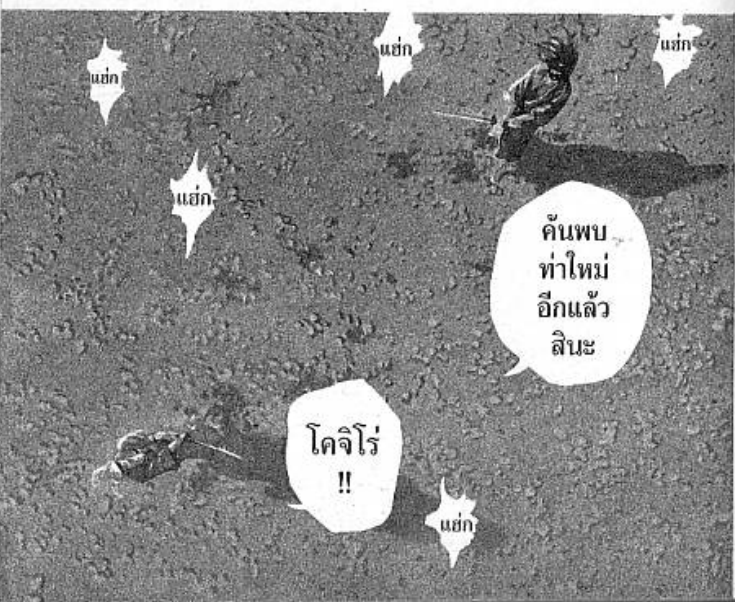
แฮ็ก

แฮ็ก

แฮ็ก



วันนี้
ก็



แฮ็ก

แฮ็ก

แฮ็ก

แฮ็ก

ค้นพบ
ทำใหม่
อีกแล้ว
สินะ

โคจิโร่
!!

แฮ็ก



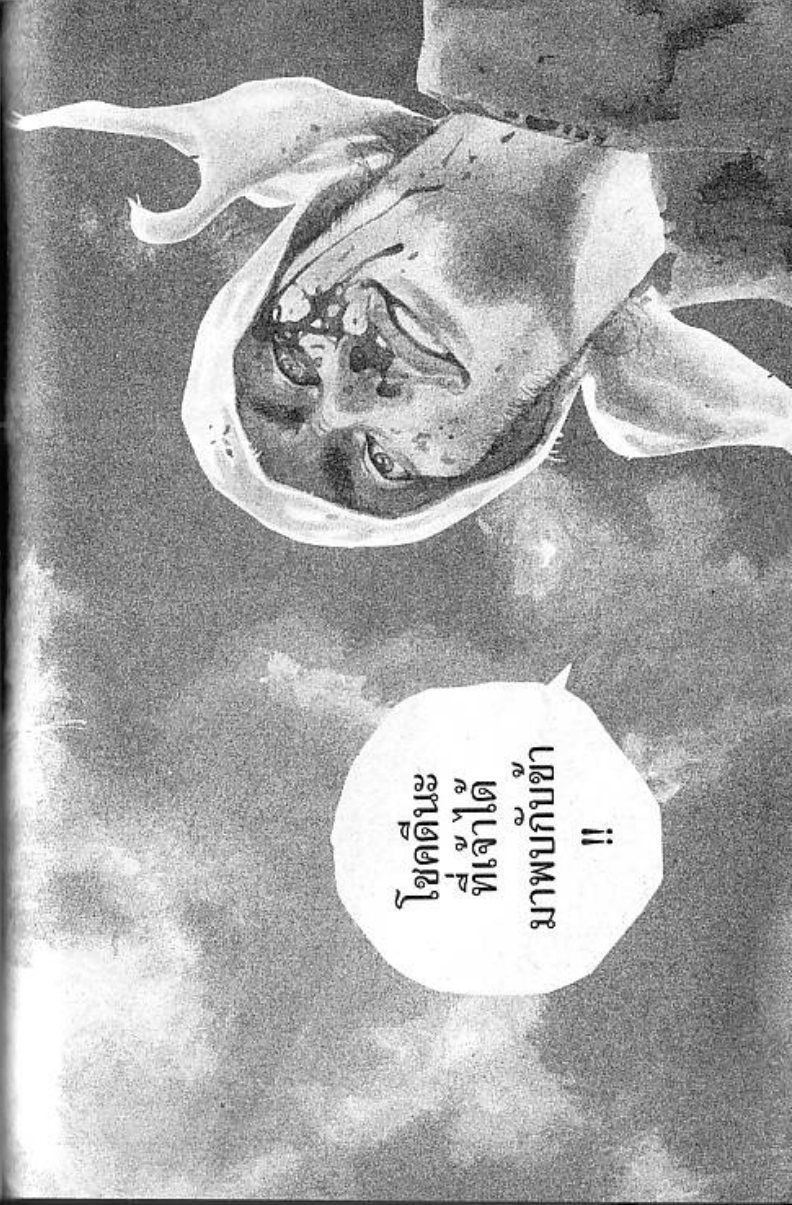
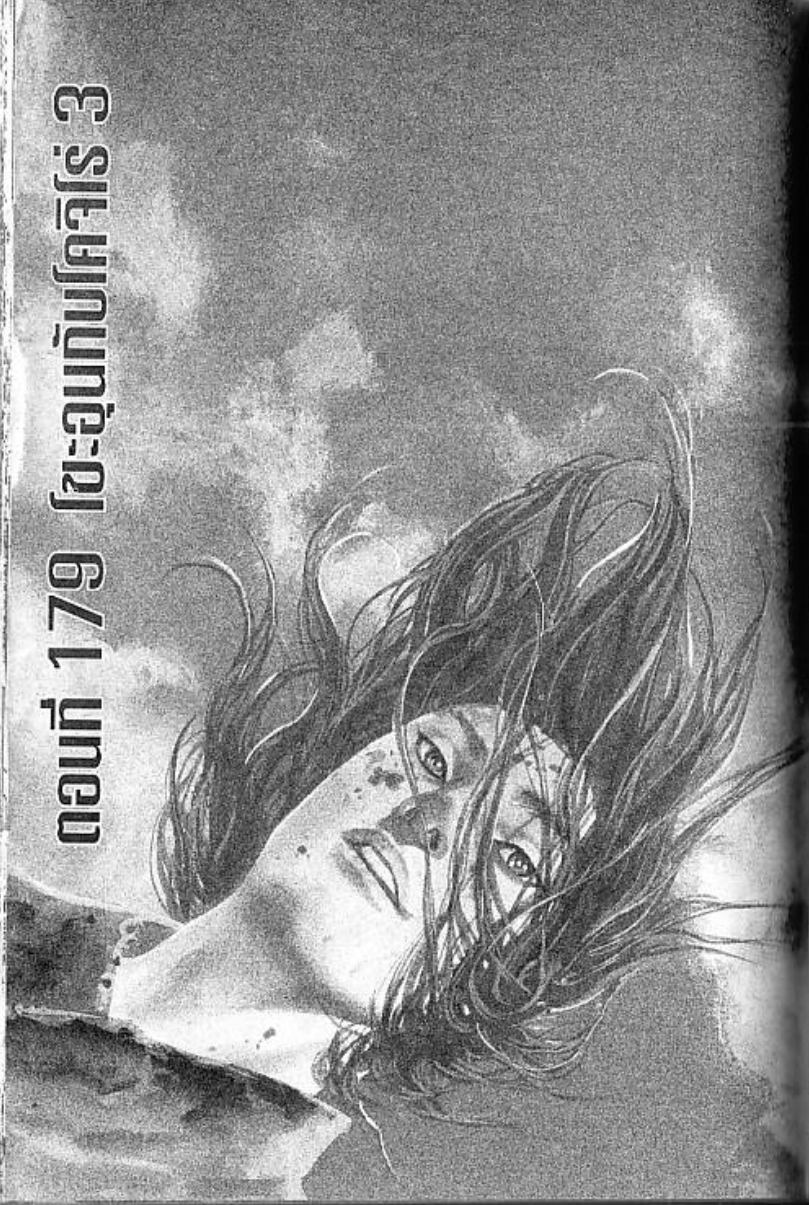
มนุษย์
ที่เกิดมา
และมีชีวิต
เพื่อตาย
เท่านั้น
...!!

แฮ็ก

แฮ็ก

แฮ็ก

ตอนที่ 179 ไซออนกับคิโร 3



ไซคีนั้น
สู้ๆได้
มาพบกับซา
!!



เจ้าจึงสามารถ
แสดงพลังที่มีอยู่
ทั้งหมดในตัว
ออกมาได้

เป็นเพราะเจ้า
ได้พบกับข้า
แท้ ๆ

แฮ็ก

แฮ็ก

แฮ็ก



ใช่
มัยล่ะ

แฮ็ก

แฮ็ก

อ่า



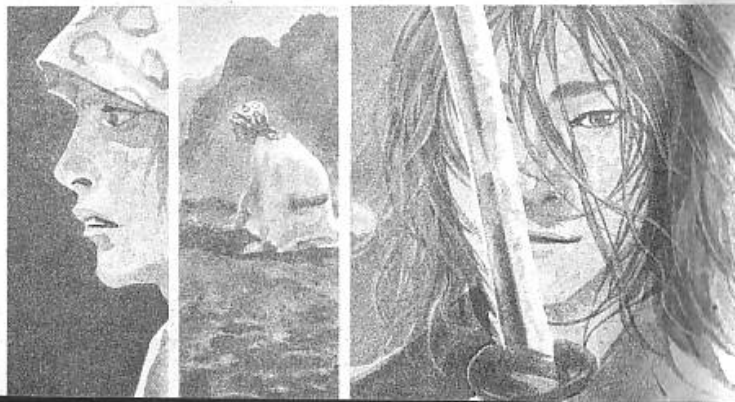
แฮ็ก

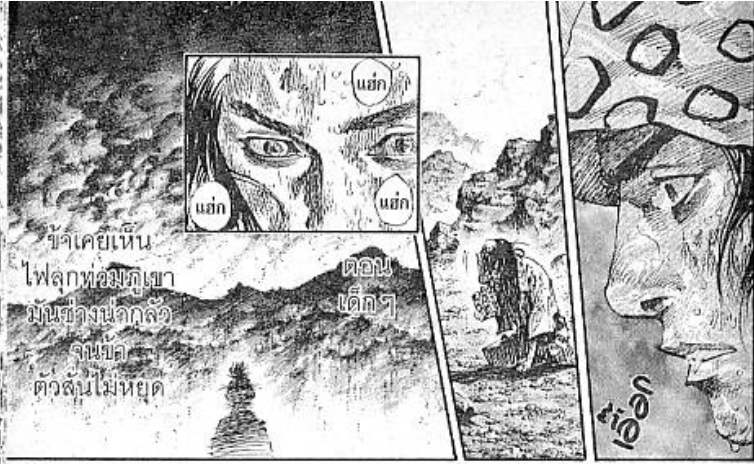
แฮ็ก



ที่เจ้าได้
มาพบ
กับข้า

โชคดี
นะ





แฉก
แฉก
แฉก

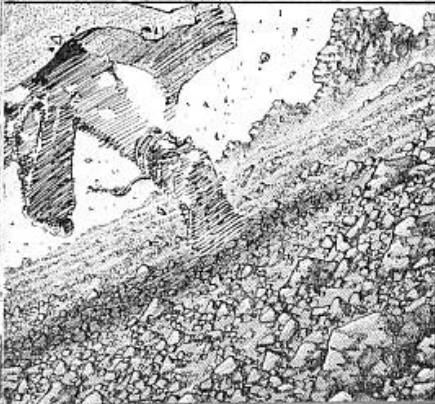
เขาเคยเห็น
ไฟลุกไหม้ภูเขา
มันสว่างปกคลุม
จนเขาค
ตัวลนไม่หยุด

ตอน
เด็กๆ



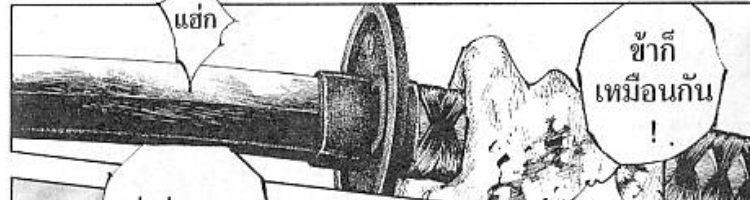
นี่ก็ต้องคือ
สันตะทานอีกครึ่ง
เมื่อมองเห็นแผ่นหลัง
ของโงะคุน
ขณะกำลังต่อสู้
อยู่ในสนามรบ

นี่ก็
เช่นกัน



แฉก
แฉก
แฉก

แฉก



แฉก

ซึกก็
เหมือนกัน
!

แฉก

สิ่งที่ซึกมีอยู่
ทั้งหมด

ไม่สิ
ยิ่งกว่านั้น
อีก

แฉก

แฉก

แฉก

แฉก

แฉก

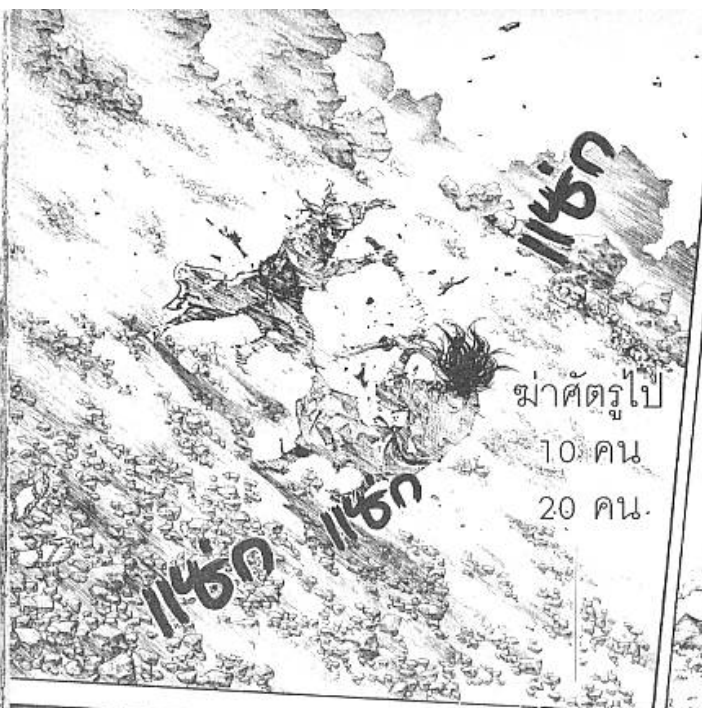
ขณะที่
กวัดแกว่ง
ดาบนี้
อยู่นั้น

ข้ามองเห็น
โตะอุ
เหมือน
เปลวไฟ



เปลวไฟ
ที่
ลุกโชน





1160
 มาศัตรูไป
 10 คน
 20 คน



นี่
 นะ
 หรือ

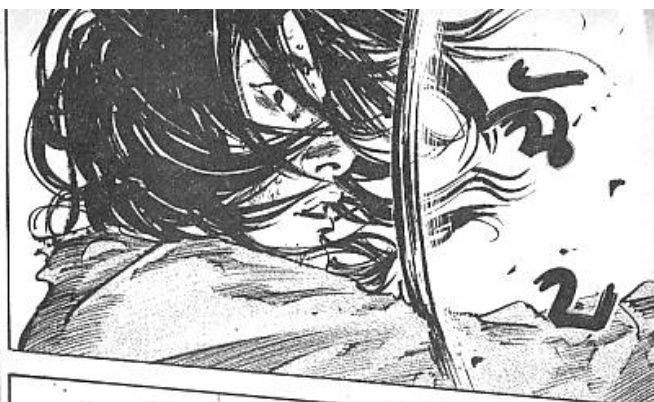


เพราะ
 ยิ่งขาดไป
 มาก
 เท่าไหร่
 ก็ยิ่ง
 มองไม่เห็น

พอเกิน
 40 คน
 ข้าก็
 เลิกนับ
 แล้ว



ล้มล้าง
 ทหาร
 เป็นพัน ๆ
 ได้ด้วยตัว
 คนเดียว



นี่ละ
 ผู้ชายที่
 ข้าใฝ่ฝัน
 อยากรจะเป็น

ไอ้โ
เยี้ยมยอด
ลิ่ง...

อ่าจ
ปรี
ขลย

แต่ว่า
ยิ่งใหญ่
...

น่า
กลัว

อะไร
กันนี่





ถ้าพ้น
ไปได้
ละก็

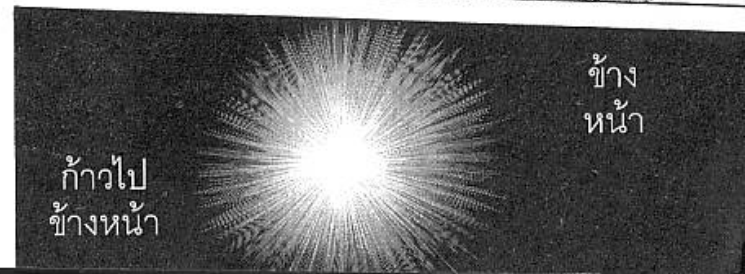


ย้ากก
กก



ครอง
สติ
ไว้ให้
มัน
!!

ตอนนี้
แหละ



ก้าวไป
ข้างหน้า

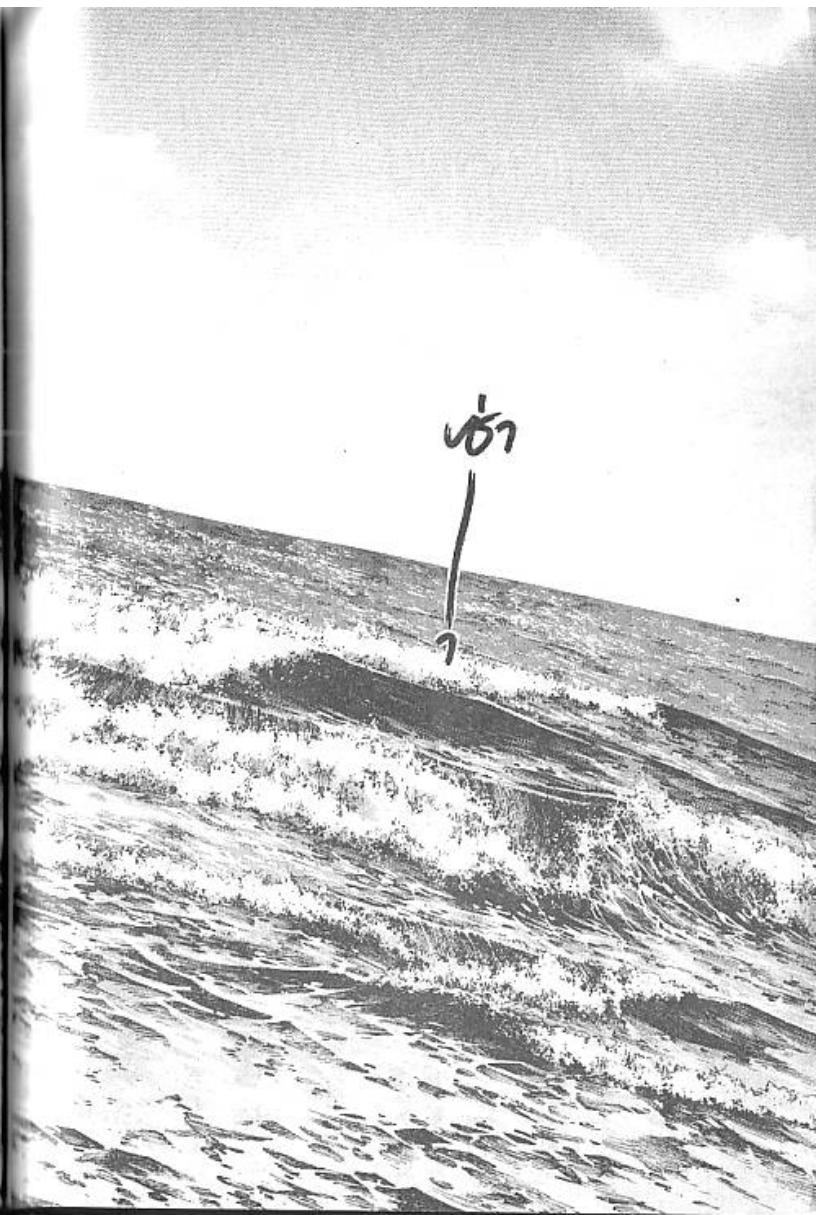
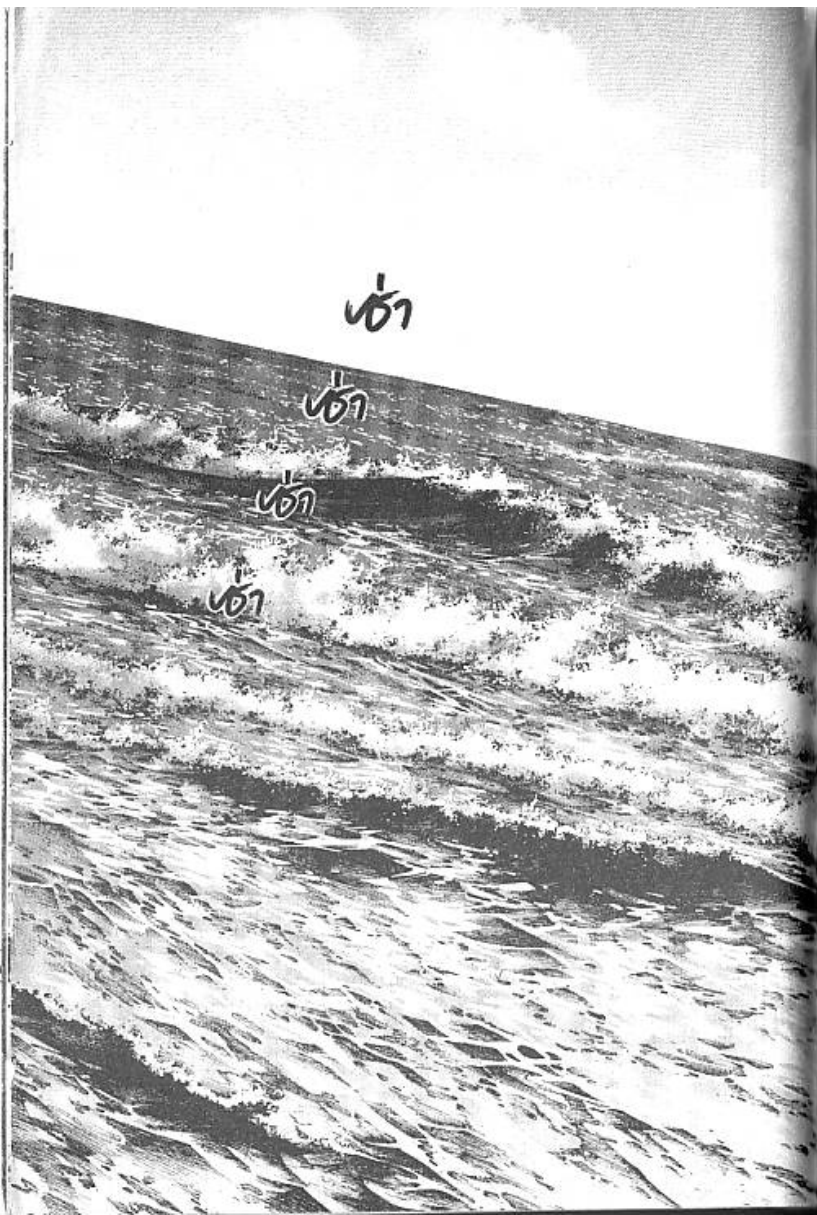
ข้าง
หน้า

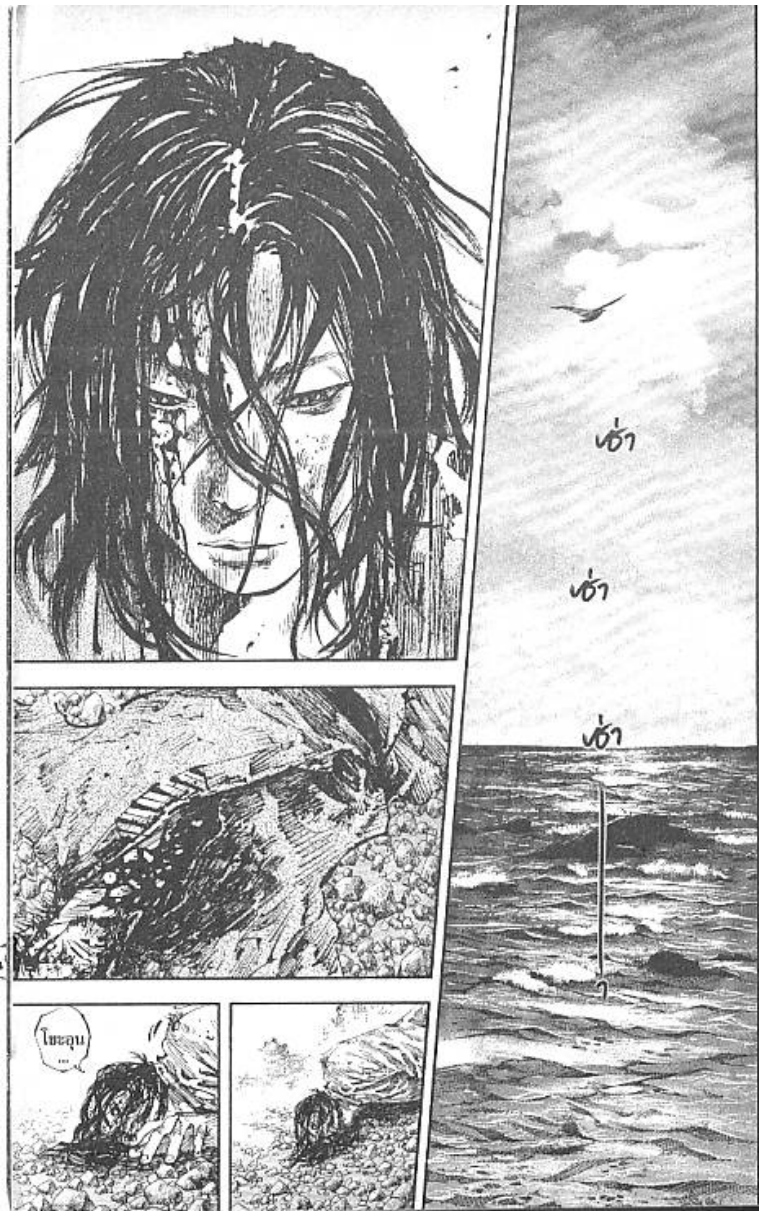
โคจิโร่
พวก
เรา





เชือดเฉือน
กัน
แทนการ
โอบกอด
ไข่ม้อย





ซำ

ซำ

ซำ

ซำ



ปานนี้โคจิโร่
จะเป็นยังไง
บ้างนะ



มีเพื่อนบ้าง
รียังน้อ



■ NED COMICS

VAGABOND

จากบทประพันธ์เดิมเรื่อง "มียาโมโตะ มุซาชิ" โดยเอจิ โยชิกาวา

20 ลูกชาย

พิมพ์ครั้งที่ 1 1 ตุลาคม 2547

ผู้เขียน TAKEHIKO INOUE

เจ้าของ บริษัท เนชั่น เอ็ดดูเทนเมนท์ จำกัด

44 หมู่ 10 บางนา-ตราด กม. 4.5 กรุงเทพฯ 10260

โทรศัพท์ 0-2325-5555

ผู้พิมพ์ บริษัท เนชั่น มัลติมีเดีย กรุ๊ป จำกัด (มหาชน)

44 หมู่ 10 บางนา-ตราด กม. 4.5 กรุงเทพฯ 10260

โทรศัพท์ 0-2325-5555

"Vagabond"

© 1998-2004 I.T. Planning, Inc.

ISBN 974-254-167-1

ผู้แปล เกรียงศักดิ์ สว่างกูร

ต้องการสั่งซื้อหนังสือการ์ตูน สั่งซื้อได้ที่ ฝ่ายสมาชิก โทรศัพท์ 0-2325-5555 ต่อ 1736-42
โทรสาร 0-2317-1409 : ฝ่ายผลิตภัณฑ์ โทรศัพท์ 0-2325-5555 ต่อ 3120



จบเล่ม 20 ไปรดศพคุณตาคือไป